

扩展 T7 • 语文园地八

Kuòzhǎn T7 • Yǔwén yuándì bā

Expansión T7 • Rincón de lengua 8

Expansion T7 • Language Garden 8



书写提示 Shūxiě tíshì **Consejos de escritura** **Writing Tips**

领群船朗 *Lǐng qún chuán lǎng*

领, 群, 船, 朗 • 领, 群, 船, 朗

Xiān kàn hòu xiě 先看后写, *cái néng jiǎnshǎo xiūgǎi cìshù* 才能减少修改次数, *bǎochí yèmiàn zhěngjié* 保持页面整洁。

Primero mira y luego escribe: así corregirás menos y la página quedará limpia.

Look first, then write: that way you'll make fewer corrections and keep the page neat.

Yǒude zì zuǒyòu liǎng biān kuānzhǎi dàzhì xiāngděng 有的字左右两边宽窄大致相等。

Algunos caracteres tienen las dos partes, izquierda y derecha, de anchura parecida.

Some characters have left and right parts of roughly equal width.



语文园地八 *Yǔwén yuándì bā* **Rincón de lengua 8** **Language Garden 8**

Láng

狼

lobo

wolf

Xīngxing

猩猩

orangután

orang-utan

Shé

蛇

serpiente

snake

Báihè

白鹤

grulla blanca

white crane

Gēzi

鸽子

paloma

pigeon

Língyáng

羚羊

antílope

antelope

Qiūyǐn

蚯蚓

lombriz

earthworm

Pángxiè

螃蟹

cangrejo

crab

Xiā

虾

gamba

shrimp

Cán

蚕

gusano de seda

silkworm



字词句运用 Zì cí jù yùnyòng Uso de caracteres, palabras y frases

Using characters, words and sentences

猜猜词语的读音，选择合适的放在句子里 Cāicai cíyǔ de dúyīn, xuǎnzé héshì de fàng zài jùzi li

Adivina cómo se leen y completa las frases • Guess how they're read and complete the sentences

Bā shuā zhīyā dīngdāng
叭、唰、吱呀、叮当

¡pum!, ¡zas!, ¡ñic!, ¡tilín!

bang, swish, creak, ding-dong

Dūdūdū huālā-huālā jījīzhāzhā
嘟嘟嘟、哗啦哗啦、叽叽喳喳

¡pi-pi-pi!, ¡chas, chas!, ¡pío, pío!

beep-beep, splash-splash, chirp-chirp

Dàjiā dōu shuìzháo le tūrán xiǎng qǐ dūdūdū de diànhuà shēng
大家都睡着了，突然响起嘟嘟嘟的电话声。

Todos estaban dormidos cuando de repente sonó el teléfono: ¡pi-pi-pi!

Everyone was asleep when suddenly the phone went beep-beep-beep.

Huālā-huālā yǔ bùtíng de xià zhe
哗啦哗啦，雨不停地下着。

¡Chas, chas!: la lluvia no paraba de caer.

Splash, splash – the rain kept on falling.



日积月累 Rì jī yuè lěi Acumulación diaria Daily accumulation

Lángtūn-hǔyàn lóngfēi-fèngwǔ jīmíng-gǒufèi
狼吞虎咽、龙飞凤舞、鸡鸣狗吠

comer con ansia, letra elegante y suelta, cantan los gallos y ladran los perros

wolf down food, flamboyant calligraphy, cocks crow and dogs bark

Jīngōng zhī niǎo lòuwǎng zhī yú hàiqún zhī mǎ
惊弓之鸟、漏网之鱼、害群之马

pájaro que se asusta del arco, pez que escapa de la red, oveja negra

a bird startled by the bow, a fish that slips the net, a black sheep

Dǎnxiǎo-rúshǔ rúhǔ-tiānyì rúyú-déshuǐ
胆小如鼠、如虎添翼、如鱼得水

miedoso como un ratón, como un tigre con alas, como pez en el agua

timid as a mouse, like a tiger with wings, like a fish in water



称赞 Chēngzàn

Elogiar • Praise

Qīngchén xiǎo cìwei qù sēnlín lǐ cǎi guǒzi
清晨，小刺猬去森林里采果子。

Por la mañana temprano, el pequeño erizo fue al bosque a coger fruta.

Early in the morning, Little Hedgehog went into the forest to pick fruit.

Zài xiǎolù biān tā kànjiàn yì zhī xiǎo huān zài xué zuò mùgōng
在小路边，他看见一只小獾在学做木工。

Junto al sendero vio a un pequeño tejón aprendiendo carpintería.

By the path he saw a little badger learning carpentry.

Xiǎo huān yǐjīng zuò chéng le sān gè xiǎo bǎndèng
小獾已经做成了三个小板凳。

El tejón ya había hecho tres taburetes.

The little badger had already made three little stools.

Bǎndèng zuò de hěn cūcāo
板凳做得很粗糙。

Los taburetes eran bastante toscos.

The stools were very rough.

Dànshì kàn de chū tā zuò de hěn rènzhēn
但是看得出，他做得很认真。

Pero se notaba que había trabajado con mucho cuidado.

But you could tell he had worked very carefully.

Xiǎo cìwei zǒu dào xiǎo huān shēnbiān ná qǐ bǎndèng zǐxì de kàn le kan
小刺猬走到小獾身边，拿起板凳仔细地看了看。

El erizo se acercó, cogió un taburete y lo miró con atención.

Little Hedgehog went up to the badger, picked up a stool and looked at it carefully.

Tā duì xiǎo huān shuō Nǐ zhēn nénggàn xiǎo bǎndèng zuò de yí gè bǐ yí gè hǎo
他对小獾说：“你真能干，小板凳做得一个比一个好！”

Le dijo al tejón: «¿Qué mañoso eres! Cada taburete te sale mejor que el anterior».

He said to the badger: “You're so capable – each stool is better than the last!”

Zhēn de ma Xiǎo huān gāoxìng jí le
“真的吗？”小獾高兴极了。

«¿De verdad?». El tejón se puso contentísimo.

“Really?” The little badger was overjoyed.

Bàngwǎn xiǎo cìwei bào zhe jǐ gè hóng hóng de dà píngguǒ wǎng jiā lǐ zǒu
傍晚，小刺猬抱着几个红红的大苹果，往家里走。

Al atardecer, el erizo volvía a casa con unas cuantas manzanas grandes y rojas.

At dusk, Little Hedgehog was heading home carrying some big red apples.

Xiǎo huān jiàn xiǎo cìwei lái le gāoxìng de yíng shàng qu
小獾见小刺猬来了，高兴地迎上去。

Al verlo llegar, el tejón salió contento a su encuentro.

When the little badger saw Little Hedgehog coming, he went happily to meet him.

Tā sòng gěi xiǎo cìwei yì bǎ yǐzi
他送给小刺猬一把椅子。

Le regaló una silla.

He gave him a chair.

Xiǎo cìwei bù hǎoyìsi de shuō Wǒ zěnmē néng yào nǐ de yǐzi ne Wǒ kě méi gàn shénme ya
小刺猬不好意思地说：“我怎么能要你的椅子呢？我可没干什么呀！”

El erizo, cortado, dijo: «¿Cómo voy a aceptar tu silla? ¡Si yo no he hecho nada!».

Little Hedgehog said shyly: “How can I take your chair? I haven't done anything!”

Xiǎo huān lā zhe xiǎo cìwei de shǒu shuō Zài wǒ yǒu diǎnr xièqì de shíhou shì nǐ chēngzàn le
小獾拉着小刺猬的手，说：“在我有点儿泄气的时候，是你称赞了

wǒ ràng wǒ yǒu le zìxìn
我，让我有了自信。”

El tejón le cogió de la mano y dijo: «Cuando estaba un poco desanimado, tú me elogiaste y me diste confianza».

The little badger took Little Hedgehog's hand and said: “When I was feeling a bit discouraged, you praised me and gave me confidence.”

Qiáo wǒ yǐjīng huì zuò yǐzi le Zhè shì wǒ de yìdiǎnr xīnyì shōuxià ba
“瞧，我已经会做椅子了。这是我的一点儿心意，收下吧。”

«Mira, ya sé hacer sillas. Es un detalle de mi parte; acéptalo».

“Look, I can make chairs now. This is a little token of thanks – please take it.”

Xiǎo cìwei liánmáng ná chū liǎng gè dà píngguǒ duì xiǎo huān shuō Liúxià ba zhè yě shì wǒ de
yìdiǎnr xīnyì
小刺猬连忙拿出两个大苹果，对小獾说：“留下吧，这也是我的一点儿心意！”

El erizo sacó enseguida dos manzanas grandes y le dijo: «Quédатelas, también es un detalle de mi parte».

Little Hedgehog quickly took out two big apples and said: “Keep these – they're a little token from me too!”

Xiǎo huān jiē guò píngguǒ wén le wén shuō Nǐ de píngguǒ xiāng jí le wǒ cónglái méiyǒu jiàn guo zhème hǎo de píngguǒ
小獾接过苹果闻了闻，说：“你的苹果香极了，我从来没有见过这么好的苹果。”

El tejón cogió las manzanas, las olió y dijo: «¡Qué bien huelen! Nunca había visto unas manzanas tan buenas».

The little badger took the apples, smelt them and said: "Your apples smell wonderful – I've never seen such good apples."

Xiǎo cìwei yě gāoxìng jí le shuō Xièxie nǐ nǐ de chēngzàn xiāochú le wǒ yì tiān de píáo
小刺猬也高兴极了，说：“谢谢你，你的称赞消除了我一天的疲劳！”

El erizo también se puso contentísimo y dijo: «¡Gracias! Tu elogio me ha quitado todo el cansancio del día».

Little Hedgehog was overjoyed too and said: "Thank you – your praise has taken away all my tiredness from the day!"



汉字 Hànzì Caracteres Characters

狼 猩 鹤 鸽 羚 蚯 蚓 螃 蟹 蚕 蛇 虾

1 狼 láng lobo wolf

HSK 7-9

野狼 yěláng lobo salvaje
wild wolf HSK 7-9

狼群 lángqún manada de lobos
wolf pack HSK 7-9

灰太狼 Huītàiláng Lobo Gris (dibujos)
Big Big Wolf (cartoon) HSK 7-9

sēnlín lǐ chuánlái le láng de jiàoshēng
森林里传来了狼的叫声。

Del bosque llega el aullido de un lobo.

The howl of a wolf comes from the forest.

2 猩 xīng orangután orang-utan

HSK 7-9

猩猩 xīngxing orangután
orang-utan HSK 7-9

大猩猩 dàxīngxing gorila
gorilla HSK 7-9

黑猩猩 hēixīngxing chimpancé
chimpanzee HSK 7-9

dòngwùyuán lǐ de dàxīngxing lìqì hěn dà
动物园里的大猩猩力气很大。

El gorila del zoo tiene mucha fuerza.

The gorilla at the zoo is very strong.

3 鹤 hè grulla crane HSK 7-9

白鹤 báihè grulla blanca white crane HSK 7-9

丹顶鹤 dāndǐnghè grulla de corona roja red-crowned crane HSK 7-9

鹤立鸡群 hèlì-jīqún destacar entre todos stand head and shoulders above HSK 7-9

dāndǐnghè de tóu shang yǒu yí kuài hóng
丹顶鹤的头 上 有一块 红。

La grulla de corona roja tiene una mancha roja en la cabeza.

The red-crowned crane has a red patch on its head.

4 鸽 gē paloma pigeon HSK 7-9

鸽子 gēzi paloma pigeon HSK 7-9

白鸽 báigē paloma blanca white dove HSK 7-9

信鸽 xìngē paloma mensajera carrier pigeon HSK 7-9

guǎngchǎng shang yǒu yì qún báigē
广 场 上 有 一 群 白 鸽。

En la plaza hay una bandada de palomas blancas.

There's a flock of white doves in the square.

5 羚 líng antílope antelope HSK 7-9

羚羊 língyáng antílope antelope HSK 7-9

羚羊角 língyáng jiǎo cuerno de antílope antelope horn HSK 7-9

藏羚羊 zànglíngyáng antílope tibetano Tibetan antelope HSK 7-9

língyáng pǎo de fēicháng kuài
羚 羊 跑 得 非 常 快。

El antílope corre muy deprisa.

Antelopes run very fast.

6 蚯 qiū lombriz (1.ª sílaba) earthworm (1st syllable) HSK 7-9

蚯蚓 qiūyǐn lombriz earthworm HSK 7-9

小蚯蚓 xiǎo qiūyǐn lombricitia little earthworm HSK 7-9

蚯蚓洞 qiūyǐn dòng agujero de lombriz earthworm hole HSK 7-9

xià guo yǔ hòu qiūyǐn cóng tǔ lǐ zuān le chūlai
下 过 雨 后 ， 蚯 蚓 从 土 里 钻 了 出 来 。

Después de llover, las lombrices salen de la tierra.

After the rain, earthworms wriggle out of the soil.

7 蚓 yǐn lombriz (2.ª sílaba) earthworm (2nd syllable) HSK 7-9

蚯蚓 qiūyǐn lombriz earthworm HSK 7-9

红蚯蚓 hóng qiūyǐn lombriz roja red worm HSK 7-9

蚯蚓松土 qiūyǐn sōng tǔ las lombrices airean la tierra earthworms loosen the soil HSK 7-9

qiūyǐn néng bāng nóngmín sōngtǔ
蚯 蚓 能 帮 农 民 松 土 。

Las lombrices ayudan a los campesinos a airear la tierra.

Earthworms help farmers loosen the soil.

8 螃 páng cangrejo (1.ª sílaba) crab (1st syllable) HSK 7-9

螃蟹 pángxiè cangrejo crab HSK 7-9

大螃蟹 dà pángxiè cangrejo grande big crab HSK 7-9

小螃蟹 xiǎo pángxiè cangrejito little crab HSK 7-9

pángxiè héngzhe zǒulù
螃 蟹 横 着 走 路 。

Los cangrejos caminan de lado.

Crabs walk sideways.

9 蟹 xiè cangrejo crab HSK 7-9

蟹黄 xièhuáng huevas de cangrejo crab roe HSK 7-9

螃蟹 pángxiè cangrejo crab HSK 7-9

河蟹 héxiè cangrejo de río river crab HSK 7-9

qiūtiān de héxiè yòu dà yòu féi
秋天的河蟹又大又肥。

En otoño los cangrejos de río son grandes y gordos.
In autumn river crabs are big and plump.

10 蚕 cán gusano de seda silkworm HSK 7-9

蚕豆 cándòu haba broad bean HSK 7-9

蚕宝宝 cánbǎobao gusanito de seda baby silkworm HSK 7-9

蚕床 cáncuáng cama de gusanos de seda silkworm bed HSK 7-9

cánbǎobao chī sāngyè tǔ chū sī lái
蚕宝宝吃桑叶，吐出丝来。

Los gusanos de seda comen hojas de morera y producen seda.
Silkworms eat mulberry leaves and spin silk.

11 蛇 shé serpiente snake HSK 6

毒蛇 dúshé serpiente venenosa poisonous snake HSK 7-9

眼镜蛇 yǎnjìngshé cobra cobra HSK 7-9

画蛇添足 huàshé-tiānzú pasarse de la raya gild the lily HSK 7-9

shé méiyǒu jiǎo kěshì pá de hěn kuài
蛇没有脚，可是爬得很快。

La serpiente no tiene patas, pero se arrastra muy deprisa.
Snakes have no legs, but they move very fast.

12 虾 xiā gamba shrimp HSK 7-9

小虾 xiǎoxiā gambita little shrimp HSK 7-9

龙虾 lóngxiā langosta lobster HSK 7-9

虾米 xiāmi gamba seca dried shrimp HSK 7-9

yúchuán shàng zhuāng mǎn le yú hé xiā
渔船上装满了鱼和虾。

El barco de pesca va lleno de peces y gambas.
The fishing boat is full of fish and shrimps.